

SEGUNDA CARTA DEL APOSTOL SAN PABLO A LOS TESALONICENSES

Pablo chimbesa

¹ Pablo rei se. Silas riq̄i serese a. Timoteo abe no. Ureico ã mbesa jêje a, Tesalónica jenda. Jê nguia jeñumunua mbeite nguia Jesús je ũquĩ. Jesucristo icuasa chõ jêingo nguia ũquĩ. Dios rei nanderu. Jesucristo rei nandererecua.

² Sã ũquĩ turã ndiqui jêje. Sã ũquĩ ndiqui jemombia bei.

Dios ra mbia icuã mbasi

³ Gracias, ure beite quia Dios je jeniã ã. Coche ureico nguia ñee Dios je jeniã. Jê nguia jêingo nguia Dios icua tuchite ũquĩ. Jê nguia jêingo nguia nyesequa tuchite jenyese ũquĩ.

⁴ Nyebe ureico nguia ñee turãt e jeniã ã. Ae ñumunua nua nguia Dios je, ũquĩ ja urembiirandu turã nguia jendese ã. Jêingo minguate quia mbia icuã je ũquĩ. Jêingo Dios icua tuchite ũquĩ. Mbiambia icuãte riq̄i raque jêje. Mbiambia icuã mose jêje, jê jêturãte riq̄i ee ũquĩ.

⁵ Sã Dios turã tuchi riq̄i no jê. Sã mbiambuchecha turã no. Ae ra ñimbirãcuãte quia mbiambia icuã icuã mose Jesús rĩ ee nae, ũquĩ je ra mbaeturã mondo. Mbae ra emondo mbiambia chisaã turã ndibishorõ. Mbiambia chisaã icuã abe ribishorõ no.

⁶ Ae jembasi mbasi quia nae, Dios ra ũquĩ mbiambia tuchi cote.

⁷ Jesucristo ra tu ibate si. I ra eu quia nyecua. Angel cuabẽ ndese ra eru. Jesús ra ángel quirãcuã tuchi queru. Tata rendi rã nda Jesús ru. Eru mose ra mbia icuã icuã eã nande je cote.

⁸ Jesús tu mose ra Dios icuasa reã mbasi mbasi cote. Echeẽ turã mumba mumbasa ra embasi Dios cheẽ turã Jesucristo rĩĩ.

⁹ Jesús ra ucheẽ mumba mumbasa mbasi tuchi. Jesús ra emombo isho. Echeẽ mumba mumbasa ra siquĩã mbei Dios rese cote. Dios quirãcuã ndese abe ra eriquĩã no.

¹⁰ Ũquĩ nda Jesús saã ucheẽ mumba mumbasa je tu mose. Echiirabo quia ra ñee turã turã mbei erĩĩ eru mose. Eicuasa ra ñee turã turã mbei erĩĩ eru mose. Jẽ abe ra jẽingo erese. Ure Dios cheẽ nenei mose, jẽisi que ra. Nyebe ra jẽ abe jẽingo erese eru mose.

¹¹ Nyebe ureico nguiã ñee ñee mbei Dios je jeniã. Ae Dios bite nae, ñ nda ũquĩ jẽsaã saã mbei quia. Ũquĩ je que Dios “jenyu” i jẽje ra. Mbae turã jẽsaã saãse rete quia ũquĩ. Sã Dios uquirãcuã mee jẽje. Mbae turã naa naa nonde cote. Jesús icuasa chõ jengu nguiã huee.

¹² Jẽ mbae turã naa naa mose, mbia ra ñee turã turã Jesucristo rĩĩ. Jẽ abe rĩĩ nda Jesucristo mbia mbucheẽ turã turã. Dios quia eturãte riqui nguiã nande je. Jesucristo abe eturãte nande je. Ae rei nandererecua.

2

Dios ucuãyãsa

1 Jesucristo rei nandererecua. Ae ra tu nandemunua mbucha uchiese. Ũquĩ ño asenei senei nguiã jêje.

2 —“Co Jesús ru quia co”, i que Pablo ra, ichõĩño nda mbia serĩ jêje. Jeñanduchõ ño ũquĩ mose. —Co Jesús ru quia co, ae eã se quia embesa jêje a. Mbia mo nda ñee ñooño jêje. —Jesús ra tu cote. Dios que sembiirandu ra, ichõĩño nda jêje. Ũquĩ jeñanduchõ ño.

3 ¡Mbia ra ñee ñooño chĩ jembĩĩrĩ irĩ jê! Jesús rane nda tuã nguiã. Mbia rane nda huĩ huĩ Dios si. Dios ucuãyãsa rane nda tu Jesús si. —Emo mose aque tambutiã, i que Dios aque rĩ nda.

4 Aque ra Dios resenda ucuãyã tuchi. Dios abe ucuãyã tuchi rae. Dios chuchúaa ra eñi ngoi mbia mbĩĩrĩ irĩ. —Se rei Dios, ichõĩño nda huĩ mbia mbĩĩrĩ irĩ.

5 Seico mose jendese que asenei ja jêje ra. ¿Jêtesareiã ndei equia secheẽ si re?

6 Dios ucuãyãsa ra tu emo mose. Eriquisã ji ae riqui nguiã aque. Eriquisã iriã mose ra eru. Eriquisãsa jêicua quia ũquĩ.

7 Mbia Dios cheẽ mumba tuchi quia ã cote. Dios ucuãyãsa ra tuchõ eã. Eriquisãsa iriã mose quia ra eru cote.

8 Nyecua tuchi ra u mbia je cote. Jesús ra tu eriicharã cote. Jesús nininya tuchi ra tu. Aque mose ra Dios ucuãyãsa iquia.

9 Satanás nda uquirãcuã mondo Dios ucuãyãsa je. Dios ucuãyãsa mbuquirãcuã sacua. Mbae icua chumumbara tuchi ra equeru. Ñee ñooño nda u mbia je. Mbia mae sayã nda esaã saã u mbia mbĩĩrĩ

irĩ sacuã.

¹⁰ Dios ucuãyãsa icuã tuchi ra Jesús quiatoã je. Jesús quiatoã mbiĩrĩ irĩ tuchi ra u. Jesús quiatoã nyesecua eã nguia Dios rese resẽ. Nyebe ra Dios ũquĩ ndiroã eicuã si. Dios ra uquiatoã mbutiã tuchi.

¹¹ Dios rese eriqui nyesecua eãte ã. Nyebe Dios aba mbiĩrĩ irĩsa mondo nguiã ee. Nyebe eriqui nguiã “ae beite”, i aba mbiĩrĩ irĩsa je.

¹² Nyebe ra Dios ñee tuchi Jesús icuasa reã je. Ae mbae icuã saã sete quia, ũquĩ je. —Jẽso tata cuásuu, i ra Dios ee.

Dios chiirabo rei jẽ

¹³ Seresenda, Jesubite jẽingo ũquĩ. Gracias, ure bei quia Dios je jeni a. Dios que jẽirabo cose nyii ra. Jendirõ sacuã jẽicuã si. Espíritu Turã jemingo sacuã icúe. Jẽ ichõĩñosa reã jẽicua sacuã. Ũquĩ je chõ ngue Dios jẽirabo nguiã.

¹⁴ Jesús cheẽ ngue uresenei senei nguia jẽje huee ra. Aque mose que Dios “jenyu” i jẽje ra. Jembuquirãcuã sacuã Jesucristo quirãcuã je.

¹⁵ Seresenda, jẽhui jẽhuichĩ nda esi jẽ! ¡Urecheẽ ndui jẽingo bei jẽ! ¡Urechimbesa abe rui jẽingo jẽ!

¹⁶ Dios rei nanderu. Ae quia rei eturã tuchi nande je. Ae quia rei nyesecua tuchi nanderese. Ae quia rei nandemombia mbiasa. Nandeya tuchi nandeico Jesús raarõ arõ ã. Tube ra nyebi uquiato rea.

¹⁷ Sa Jesucristo riqui jemombia mbia bei. Dios abe no. Sã ũquĩ ndiqui tuchi jendese. Jẽhui eã sacuã echeẽ si. ĩ nda jeñee turã mbei quia querabe. ĩ nda jẽingo bei mbae turã ndese querabe.

3

Jeñee Dios je

¹ Seresenda, jeñee mbei quia Dios je ure rií. Í nda ishó ishonda Dios cheẽ andu ja. Í nda eandu chooño eã. Í nda eisi turã jẽ na si.

² Í nda Dios mbia icuã ndiquisã ure si. Mbia mií mií ño Dios icua nguiã ã. Mbia ja eã.

³ Nandererecua ñee ñooño eã nguiã co. Uquirãcuã nda emee jẽje ucheẽ nguire. Mbae icuã nda esiquisã jẽsi.

⁴ Urecheẽ ndui si chõ jẽingo nguiã ãquí. Ae ure-senei senei nguia jẽje, ãquí ndese ra Dios jemingo tuchi. ãquí ño aicua nguiã ã.

⁵ ísã nandererecua siqui tuchi jendese jẽ! Jẽirandu sacuã Dios nyesecua rese nanderese. Jẽ abe jẽingo mingue sacuã Jesucristo rã si.

¡Jẽtomeite ra jẽingochĩ jẽ!

⁶ Jesucristo cheẽ tuchi chõ ã nde, Seresenda. Jesús quiato mo tomei mose, jẽhui chõ esi. Jesús quiato siqui sereã mose mbae mo ndese, jẽhui chõ esi no. Jesús cheẽ tuchi chõ ã nde.

⁷ Ure rã si chõ jẽingo. Uretomei ngue uresaã saã eãte quia jẽje ra.

⁸ Jẽ mo ngue urembuquiaru chooño eãte quia resẽ. Mbae mo ño ngue uremondo mondo quia urechiurã ndibishorõ ndesẽ. Urequei quiei beite que equia resẽ. Itondaru mose abe. Jẽ mbae mondochõ eã sacuã ure je.

⁹ —Mbae mo embu se, ureã mbei que equia jẽje resẽ. Eturãte raque ãquí. Urequei quiei chõ ngue

equia urembaerã ndesẽ. Jembaaquiату sacuaã. Ure rã si jẽingo sacuaã quiei quiei.

¹⁰ Ureico mose jendese que jaembiirandu rei resẽ. Ae quiei quiei sereãte quia, ãquĩ nda quiaruã.

¹¹ Ureirandu que jendese ra. Jẽataque nda quiei quiei eã tuchi quia ra. Siqui chooñose tuchi nda equia ra. Uchuru mondo chooño ñee emo je.

¹² Sã ãquĩ ae riqui quiei quiei uchurã ao sacuaã. Jesucristo cheẽ tuchi chõ ã nde. Nandererecua tuchi chõ a e re.

¹³ Seresenda, imbae turã ndese chõ jẽingo bei jẽ! jẽhuichĩ nda esi jẽ!

¹⁴ A urecu urecheẽ mbesa mbesa emondo sacuaã jẽje a. Jẽ mo urecheẽ mumba mumba mose, ãquĩ ndese jemaie tuchi. Jẽhui chõ ãquĩ si. ¶ nda ireĩ ireĩ jiri urecheẽ mumbare.

¹⁵ jũquĩ nda jẽucuãyã cuãyãchĩ jẽ! jẽñee turã ño equia ee jẽ! jẽmbaquiату quiату turã ño jẽ! Jendesenda chõ ñene. Urecheẽ mumba mumbate raque.

Hui bei

¹⁶ Cristo rei aba mombiasa. jẽsã ae riqui jemombia bei jẽ! Jẽingo mose jenyuchúaa. Jengatásaa abe no. jẽsã eriqui bei jendese jẽ!

¹⁷ Pablo rei se. Se ae chõ ã ambesa nguiã hui bei a. Sechimbesa ae chõ ã nde. Sechimbesa jẽicuate quia ãquĩ ndesẽ. Sembae letras. Se bei que ambesa quia hui bei ra.

¹⁸ Sã Jesucristo turã ndiqui bei jẽ ja je.

Mbia Cheë
New Testament in Sirionó (BL:srq:Sirionó)

copyright © 1977 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Sirionó

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Sirionó [srq], Bolivia

Copyright Information

© 1977, Liga Bíblica Mundial del Hogar. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Sirionó

© 1977, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files
dated 29 Jan 2022
eb2687f2-4654-5d43-8ec2-3ee35e8a435e